

# 服務中心資訊 SERVICE CENTRE INFORMATION

日產中心  
Nissan Centre  
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈3樓  
3/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road,  
Kowloon Bay, Hong Kong  
☎ 2768 2211

鴨洲服務中心  
Ap Lei Chau  
Service Centre  
香港鴨洲利南道111號大昌行汽車服務大廈地下  
G/F, DCH Motor Service Building,  
111 Lee Nam Road, Ap Lei Chau, Hong Kong  
☎ 2808 6666

鯽魚涌服務中心  
Quarry Bay  
Service Centre  
香港鯽魚涌船塢里10-12號長華工業大廈地下B室  
Unit B, G/F, Cheung Wah Industrial Building,  
10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong  
☎ 2911 0233

元朗服務中心  
Yuen Long  
Service Centre  
新界元朗屏山橋旺街30號大昌行集團橋頭圍汽車中心地下  
G/F, Dah Chong Hong Holdings  
Kiu Tau Wai Motor Centre, 30 Kiu Wong Street,  
Ping Shan, Yuen Long, New Territories  
☎ 2479 0111

葵涌服務中心  
Kwai Chung  
Service Centre  
新界葵涌和宜合道167號金威工業大廈地下  
G/F, Kingsway Industrial Building,  
167 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, New Territories  
☎ 3105 8008

日產客戶熱線  
Nissan Customer  
Hotline  
**2216 8228**



www.dchmsc.com

**DCH大昌** 大昌貿易行汽車服務中心有限公司  
DAH CHONG HONG (MOTOR SERVICE CENTRE) LTD.

# NISSAN

5 4 1 2 3



# 3 years

智全面 定期保養  
服務計劃  
**SUPERB**  
Maintenance Package

## 3年內給予您 5次原廠保養服務

5 Regular Maintenance Services in 3 Years



### 一個價錢讓您尊享3年無憂的原廠定期保養服務

作為一個精明的車主，定必明白原廠保養對愛車的重要。這不但能增加座駕的耐用程度，更能享受無盡的駕駛樂趣及安全感，同時亦能省卻寶貴的維修時間及費用。

現在只需支付一個價錢，便可以於長達最多3年內無懼價格調整，享用合共5次的定期保養服務，省卻每次支付維修費用之不便，讓財政上更有預算，真正做到安枕無憂，勝人一籌。

### 3-Years Hassle-Free Regular Maintenance Service in One Price

As a smart vehicle owner, you must understand the importance of a proper regular maintenance at authorized service dealer to your vehicle. It enhances not only the durability of your car, but also allows you enjoying the fun of driving in the safest way.

You can now enjoy 5 times of regular maintenance services simply in one price, saving your precious time and money within 3 years maintenance period, without the concern of price adjustment, which is truly a budgetary and worry free service package for you.

日產客戶熱線  
Nissan Customer Hotline  
**2216 8228**



額外禮遇#  
Complimentary  
Privileges

免費拖車服務 Free Towing Service	3次 Times
免費車廂臭氧抗菌服務 Free Ozone Treatment	3次 Time
車身噴油服務買一送一優惠 Body Paint Service Buy-1-Get-1 Free	1次 Time
輪胎修補服務 Tyre Puncture Repair Service	無限次 Unlimited

### 更換機油並非保養的全部

正確保養並不僅於更換機油，事實上，閣下所需的是一套全面而長久的保養服務，大昌行汽車服務中心為您提供的「智全面定期保養服務計劃」，能顧及到每一個細節，於長達3年之保養期內，對您座駕的各系統均作詳細的檢查及調校，其內容包括：

- 引擎
- 制動系統
- 電器系統
- 傳動系統
- 轉向系統
- 更換機油



### A Proper Maintenance Means More Than Just Lubrication

A proper maintenance you need is much more than lubrication, that is, comprehensive services just like the Superb Maintenance Package provided by Dah Chong Hong Motor Service Centre, gives you up to 3 years maintenance services, includes services such as a detailed inspection and adjustment of:

- Engine
- Electrical System
- Steering System
- Brake System
- Transmission System
- Engine and Parts Lubrication



品質承諾  
QUALITY PLEDGE  
正廠零件附原廠保用  
人工6個月或5,000公里  
品質承諾之詳情請向維修顧問查詢  
Please check with our service consultants for the details of our quality pledge



# 請參閱條款及細則第11及12項 Please refer to point 11 & 12 of the terms and conditions



## 檢查項目 INSPECTION ITEMS

### C 制動系統 Brake System

- 檢查制動片及制動碟/鼓
- 檢查制動系統漏油及損壞
- 檢查制動液
- 檢查制動大力鼓運作
- 清潔及調校制動器包括手掣行程
- \* Nissan Consult電腦診斷ABS系統
- Check brake pads & disc/drums
- Check brake booster operation
- Check brake system for leaks & damage
- Clean & adjust brakes including parking brake travel
- Check brake fluid
- \* Check ABS system with Nissan Consult diagnostic equipment

### D 轉向系統 Steering System

- \* 檢查電力輔助轉向系統
- \* 檢查及補充轉向箱油
- 檢查轉向臂節頭
- \* 檢查轉向系統漏油 / 損壞
- 檢查軟呎呎節頭虛位及塵凹
- \* Check electrical assisted steering system
- \* Check and replenish power steering fluid
- Check tie rod end play & dust boots
- Check steering knuckle ball joint

### E 電器系統 Electrical System

- \* 檢查及補充電池液
- 以電池測試儀檢查電池性能
- 檢查燈號、車廂照明及響號
- \* Check & replenish battery electrolyte
- Inspect battery performance with battery tester
- Check all lights, compartment lamps & horn

### A 引擎 Engine

- 更換機油及機油過濾器
- 清潔空氣過濾器
- 檢查及補充水箱水
- \* 檢查及調校怠速
- 檢查各皮帶狀態
- \* 檢測智能停車熄匙系統
- \* Nissan Consult 電腦診斷儀作引擎管理系統基準測試及設定
- Change engine oil & filter
- \* Check & adjust engine idling speed
- Clean air filter
- Check all belts condition
- Check & replenish radiator coolant
- \* Check Idling Stop System
- \* Check basic engine setting by Nissan Consult diagnostic equipment

### B 傳動系統 Transmission System

- \* 檢查及補充變速箱油及差速器油
- \* 檢查分動器油
- \* 檢查及補充離合器油液
- \* 檢查及調校離合器腳踏虛位
- \* Check & replenish transmission fluid and differential oil
- \* Check transfer fluid
- \* Check & replenish clutch hydraulic fluid
- \* Check & adjust clutch pedal free play

### F 其他 Miscellaneous

- 檢查各洗滌器噴水情況
- 檢查水撥運作情況
- 檢查各油液滲漏現象
- 檢查輪胎螺絲及上緊扭力度
- 檢查吸震筒及懸掛系統
- 清洗車底
- 檢查及補充玻璃洗滌水
- 檢查全車水喉及油管狀態
- 檢查輪胎狀態及氣壓
- 檢查所有門、頭尾口較位，如有需要加油
- 路試及品質檢定
- \* Nissan Consult電腦診斷儀檢查氣袋系統
- Check windshield glass washer & headlamp washer nozzle operation & condition
- Check & replenish windscreen fluid
- Check wiper operation & condition
- Check condition of all water hose, hydraulic & fuel pipes
- Check leakage of lubricant, hydraulic fluid, fuel & coolant
- Check tyre condition & pressure
- Check wheel bolts and tighten to specific torque
- Lubricate all hinges (door, hood, trunk), if necessary
- Inspect absorbers and suspension system
- Under chassis cleaning
- Road test and final quality check
- \* Check airbag system with Nissan Consult diagnostic equipment

服務包括之物料及零件: 高級合成機油、機油過濾器、介子、玻璃洗滌水、制動系統清潔劑、加添自動變速箱油、冷卻液及制動液  
Parts & materials included in service: synthetic engine oil, oil filter, washer, windscreen fluid, brake cleaner, topping up of ATF, coolant and brake fluid

\* 如適用 If applicable



# 3 years

## 價目表 PRICE LIST

型號 Model	價錢 Price
March / Note	\$12,250
Tiida	\$15,000
NV200	\$16,100
Serena	\$21,300
Qashqai / Juke / X-Trail	\$22,000
Elgrand	\$29,100

車齡滿37個月之車輛更可享額外9折優惠  
Enjoy extra 10% off for vehicles aged 37 months or above

### 智全面定期保養服務計劃條款及細則 Terms & Conditions of Superb Maintenance Package

1. 此服務只包括有關服務項目的人工、指定之零件及物料費用
  2. 此服務不可兌換現金
  3. 此服務只適用於證書所標示之車牌號碼之車輛及不可轉讓予其他車輛
  4. 若車輛因意外而報廢導致不能繼續使用，本公司將按餘下年期或服務次數(較低者)，並扣除行政費用\$500後安排退款
  5. 如此服務需與所屬之車輛一併轉讓，本公司將收取行政費用\$300
  6. 此服務有效期為購買日期起36個月或完成5次保養服務為止，以先到者為準
  7. 廠方建議每4個月或5,000公里回廠檢查一次，以先到者為準
  8. 此服務只適用於車齡滿6個月以上之車輛
  9. 回廠享用此服務時必須帶同汽車保養服務證書
  10. 汽車保養服務證書如需補發，本公司將收取行政費用\$300
  11. 有關服務期內的三次免費拖車服務：
    - I. 此服務只適用於最近之大昌行汽車服務中心
    - II. 拖車服務亦只適用於香港境內(限制區/ 禁區/ 封閉道路除外)
    - III. 拖車服務相關之停車場費用、托輪等費用及附加費用將另行收費
    - IV. 此拖車服務的有效期與服務計劃相同(即服務計劃購買日期起36個月或完成5次保養服務為止)，而未享用的拖車服務於服務計劃結束後一併作廢而不作任何補償
  12. 有關服務期內的一次車身噴油服務買一送一優惠：
    - I. 優惠不包括車身矯正、拆卸及再安裝
    - II. 不適用於保險索償項目
    - III. 收費將以價格較高之一幅為準
  13. 每次服務需另外繳付廢物處理費
  14. 價目如有任何更改，恕不另行通知。如欲了解本公司最新之優惠及價格，請登入網址 [www.dchmsc.com](http://www.dchmsc.com) 查閱有關詳情
  15. 如有任何爭議，大昌貿易行汽車服務中心有限公司保留最終決議權
1. This service includes the labour charges, specified parts and materials
  2. This service is non-refundable
  3. This service is only applicable to the vehicle with the chassis number stated on the certificate and is non-transferable
  4. If the vehicle being claimed total loss due to car accident and cannot be used again, a refund of remaining time period or number of services (whichever lower), with deduction of administration fee of \$500 will be arranged
  5. An administration fee of \$300 will be incurred if this service is transferred to a second owner under the same chassis number
  6. This service is valid for 36 months from the date of purchase or upon completion of 5 times of maintenance services, whichever comes first
  7. It is recommended to return your car to our centre for service check in every 4 months or 5,000km, whichever comes first
  8. This service is only applicable to vehicle aged over 6 months
  9. The maintenance service certificate must be presented upon redemption of service
  10. An administration fee of \$300 will be incurred for maintenance service certificate re-issue
  11. For the 3 times of free towing service:
    - I. It is only applicable to the nearest Dah Chong Hong Motor Service Centres
    - II. It is only applicable within Hong Kong territory (Exclusion of restricted Zone / Prohibited Zone / Closed Road)
    - III. Related extra fee such as car park, dolly and any additional charges will be charged separately
    - IV. The validity of this towing service will be identical to the validity of the Package (that is, 36 months from the date of purchase or upon completion of 5 times of maintenance services, whichever comes first), unredeemed towing service will be voided upon the completion of package with no refund will be arranged
  12. For the 1 time body paint buy-1-get-1-free offer:
    - I. Panel work, dismantle and installation are not included
    - II. Not applicable to insurance claim
    - III. Whichever higher price will be charged
  13. A Waste Disposal Fee will be charged for each time of service
  14. The price is subject to change without prior notice. For the latest promotion offers and prices, please visit our website [www.dchmsc.com](http://www.dchmsc.com)
  15. In case of any disputes, the decision of Dah Chong Hong Motor Service Centre will be final